



Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles

Sexta Reunión del Comité Asesor

Guayaquil, Ecuador, 29 de agosto – 2 de septiembre de 2011

Informe sobre finanzas provisorio para 2011

Secretaría

“El presente documento se adjunta para la consideración del ACAP y puede contener datos, análisis y/o conclusiones aún no publicados y sujetos a cambios. No se podrán citar o utilizar los datos incluidos en el documento para fines ajenos a la labor de la Secretaría del ACAP, del Comité Asesor del ACAP o sus Grupos de Trabajo sin obtener previamente la debida autorización de los autores y/o titulares de los datos originales”.

Informe sobre finanzas provisorio para 2011

Secretaría

Se brinda un informe sobre finanzas provisorio para el ejercicio económico 2011 para información del Comité Asesor. Los estados financieros auditados finales para 2011 se proporcionarán a las Partes a más tardar el 30 de septiembre de 2011 de conformidad con la Reglamentación Financiera 10.2.

El presente informe sobre finanzas deberá leerse junto con el Doc 6 de la CA6, el Informe de la Secretaría, y el Doc 9 de la CA6, Presupuesto del Acuerdo para el período 2013 - 2015.

1 INGRESOS

1.1 *Contribuciones de las Partes*

Como se puede observar en el resumen de ingresos en los estados financieros provisorios para 2011 (Adjunto A), está pendiente de realización aproximadamente un tercio de las contribuciones de las Partes para 2011. Esto se ha compensado en parte por el pago de las contribuciones pendientes de ejercicios económicos anteriores. Durante el año esto podría haber creado dificultades en cuanto al flujo de efectivo, particularmente si hubieran tenido que pagarse todos los compromisos pendientes del Programa de Trabajo del Comité Asesor.

1.2 *Otros ingresos*

El total de intereses ganados sobre los saldos en efectivo fue aproximadamente un tercio menor que el importe presupuestado, hecho que refleja un nivel más bajo de saldos en efectivo en 2011. Sin embargo, se prevé que el aumento de ingresos resultante del reembolso del impuesto a los bienes y servicios compensará esta reducción. No se recibieron contribuciones voluntarias adicionales de las Partes durante el ejercicio económico 2011.

2 GASTOS

2.1 *Asignación 1 – Secretaría*

Gastos y salarios de empleados

El gasto en concepto de sueldos y gastos de empleados fue aproximadamente un 10% inferior al presupuestado, principalmente como resultado de aumentos menores a los previstos en los salarios mínimos establecidos por el Gobierno del Estado de Tasmania.

Costos operativos

Los costos operativos de la Secretaría fueron aproximadamente un 66% superiores al importe presupuestado. Esto ocurrió debido a gastos realizados en partidas imprevistas y a la transferencia de la financiación del año anterior. No se espera que la situación se repita en 2012. Las partidas significativas que fueron superiores al presupuesto fueron las siguientes:

- i. Traducciones – aproximadamente \$10.000 debido a la necesidad de volver a traducir los instrumentos operativos del ACAP, que ya habían sido traducidos.
- ii. Alquiler de oficinas – aproximadamente \$24.000. Este importe no había sido incluido en el presupuesto cuando se lo aprobó en la RdP3.
- iii. Alquiler de autos – aproximadamente \$9.000 debido al aumento de los costos del *leasing* (arrendamiento con opción de compra).
- iv. Compra de vehículos - aproximadamente \$45.000, excluyendo el GST (Impuesto a los bienes y servicios). Este importe no se había presupuestado al momento de realizarse la RdP3. Las concesiones impositivas que surgen de la aplicación del Acuerdo de Sede permitirán ahorros significativos de costos de *leasing* a lo largo del período comprendido en el presupuesto hasta que se concrete la compra de un vehículo.
- v. Ayuda para pasantías – aproximadamente \$14.000. Los fondos destinados a esta partida no se utilizaron en el ejercicio económico 2010 y se utilizaron para apoyar una segunda pasantía en 2011.

2.2 Asignación 3 – Comité Asesor

Los gastos incluidos en la asignación 3 representaron aproximadamente el 17% de la asignación presupuestaria, debido a la postergación de los gastos para la reunión CA6, que se llevará a cabo en el ejercicio económico 2012.

2.3 Asignación 4 - Programa de Trabajo del Comité Asesor

El gasto de la asignación 4 fue aproximadamente un 32% superior a lo presupuestado. Esto se debió en parte a la erogación de fondos del Programa de Subvenciones 2010 y 2011 en el ejercicio económico 2011. Sin embargo, también refleja que el financiamiento del Programa de Trabajo del Comité Asesor proviene del Fondo Especial, que consiste en contribuciones voluntarias y en fondos presupuestarios.

3 RECOMENDACIONES

Se le solicita al Comité Asesor que:

1. revise el Informe sobre Finanzas 2011 y realice recomendaciones que correspondan;
y
2. tome en consideración el Informe sobre Finanzas 2011 al revisar el Presupuesto del Acuerdo para el trienio 2013 – 2015.

Annexo A

todas las cantidades que figuran en AUD \$

Saldos en efectivo al 30 de junio de 2011	
Fondo General	24,184
Fondo Especial	345,993
Saldo	370,177

INGRESOS			
	Presupuesto	Recibido	Saldo pendiente
Contribuciones de las Partes - 2011	638,014	450,477	187,537
Contribuciones - años anteriores	209,934	96,249	113,685
La devolución del impuesto GST		21,485	
Intereses devengados sobre los fondos	21,000	14,399	6,601
Total de ingresos	868,948	582,610	307,823

ASIGNACIÓN 1 - SECRETARÍA				
	Asignación	Gastos	Saldo	
Gastos de Empleados				
1.1.1	Sueldos - Permanentes	210,477	192,614	17,863
1.1.2	Fondo jubilatorio RBF	18,943	17,074	1,869
1.1.3	Impuesto a la nómina	0	-7,310	7,310
1.1.5	Indemnización de trabajadores	0	1,518	-1,518
	Sueldos	229,420	203,896	25,524
Gastos de empleados				
1.2.1	Alojamiento	8,320	7,587	733
1.2.2	Traslados aéreos	20,800	21,626	-826
1.2.3	Viáticos	2,080	9,228	-7,148
1.2.4	Seguro de viajero	1,560	1,703	-143
	Otros gastos de viaje - visas		1,468	1,468
1.2.5	Consultores	26,000	20,553	5,447
1.2.6	Gastos de reubicación (personal)			0
1.2.7	Gastos legales	1000		1,000
1.2.8	Seguros generales	2,080	911	1,169
1.2.9	Gastos de representación	5,200	1,843	3,357
	Gastos de empleados	67,040	64,919	5,057

Costos Operativos				
1.3.1	Equipos / muebles de oficina	5,200	4,944	256
1.3.2	Mantenimiento de equipos de oficina	2,080	384	1,696
1.3.3	Insumos de oficina – Papelería	2,080	5,148	-3,068
1.3.4	Publicaciones / Libros	1,040	75	965
1.3.5	Participación en asociaciones empresarias	520		520
1.3.6	Impresiones y fotocopiado (Material de RRPP)	5,200	660	4,540
1.3.7	Telecomunicaciones	4,700	5,416	-716
1.3.8	Traducciones – Página web, correspondencia	5,200	15,098	-9,898
1.3.9	Franqueo	1,040	65	975
1.3.10	Flete / Correo	520	86	434
1.3.11	Electricidad	625	2,176	-1,551
1.3.12	Seguro de daños materiales	1,050	1,067	-17
1.3.13	Alquiler (apartamento para pasantes)	10,400	9,480	920
	Mudanzas de oficinas			0
	Alquiler de oficinas		24,075	-24,075
	Impuestos y agua		2,004	-2,004
	Mantenimiento preventivo		64	-64
	Limpieza		2,002	-2,002
1.3.14	Alquiler de vehículos – largo plazo	15,400	22,248	-6,848
	compra de vehículos		50,563	-50,563
1.3.15	Gasto de taxis	416	760	-344
1.3.16	Estacionamiento	1,976	3,282	-1,306
1.3.17	Ayuda para pasantías – Gastos de reubicación	8,652	22,448	-13,796
1.3.18	Capacitación del personal	6,240	613	5,627
1.3.19	Conferencias / seminarios del personal	1,040	78	962
1.3.20	Gastos bancarios	104	216	-112
1.3.21	Deudores morosos e incobrables	520		520
1.3.22	Adquisición de software	2,080	2,176	-96
1.3.23	Alquiler de servidor	5,200	1,980	3,220
1.3.24	Servicios informáticos tercerizados	15,500	15,554	-54
1.3.25	Modificaciones a la base de datos	10,400	4,048	6,352
	Gastos varios			0
1.3.26	Red WAN inalámbrica	2,450		2,450
	Gastos operativos de oficina	109,633	196,710	-87,077
	Total Secretaría	406,093	465,525	-56,496

ASIGNACIÓN 3 – COMITÉ ASESOR				
		Asignación	Gastos	Saldo
Interpretación				
3.1.1	Interpretación	41,600	17,804	23,796
3.1.2	Equipamiento de interpretación simultánea	10,800		10,800
3.1.3	Traducción de documentos	42,000		42,000
		94,400	17,804	76,596
Costos de servicios de ayuda y alquiler de instalaciones para la reunión				
3.2.1	Alquiler de instalaciones / refrigerios y servicios conexos	8,000		8,000
3.2.2	Alquiler de equipamiento para la reunión	0		0
3.2.3	Costos de impresión	2,000		2,000
3.2.4	Personal de apoyo	16,500		16,500
		26,500	0	26,500
Patrocinio				
3.3.1	Alojamiento	0		0
3.3.2	Pasajes aéreos al extranjero	0		0
3.3.3	Viáticos en el extranjero	0		0
3.3.4	Patrocinio - Expertos[1]	15,600		15,600
		15,600	0	15,600
Asistencia para Funcionarios del Comité Asesor				
	Gastos bancarios		134	134
3.4.1	Alojamiento	5,200	1,815	3,385
3.4.2	Pasajes aéreos al extranjero	13,520	5,954	7,566
3.4.3	Viáticos en el extranjero	2,080	790	1,290
		20,800	8,693	12,375
				0
	Total Comité Asesor	157,300	26,497	131,071

ASIGNACIÓN 4 - PROGRAMA DE TRABAJO DEL CA				
		Asignación	Gastos	Saldo
	Programa de Trabajo del CA*	95,621	126,672	- 31,051
	Total Programa de Trabajo del CA	95,621	126,672	-31,051
	TOTAL PRESUPUESTO DEL ACUERDO	659,014	618,694	43,524

* El Programa de Trabajo del Comité Asesor se contabiliza según el método de lo percibido ya que los compromisos y los gastos se trasladan a los años subsiguientes. Se adjunta un detalle del Programa de Trabajo del CA.

Annexo B

ASIGNACIÓN n.o 4 – FONDO ESPECIAL (Preparado sobre el principio de lo percibido)

Ingresos				
Fecha	Autoridad	Descripción	Importe	AUD
	MoP1	Fondo del Comité Asesor de 2005	USD43,500	56,985
	MoP1	Fondo del Comité Asesor de 2006	USD43,500	56,985
	UK	Contribución voluntaria del RU – Censo de petreles	£25,000	61,531
2005	UK	Contribución voluntaria del RU – Programa de Trabajo del CA	£10,000	25,300
2006	UK	Contribución voluntaria del RU – Programa de Trabajo del CA	£35,000	81,616
2006	UK	Contribución voluntaria del RU – Apoyo a la RdP2	£10,000	24,774
2006	NZ	Contribución voluntaria de NZ – Apoyo a la RdP2	NZD 10,000	7,643
2006	NZ	Contribución voluntaria de NZ – RdP2	NZD5,000	4,000
2006	MoP2	Asignación de 100 mil como Fondo de Contingencia		100,000
2007	NZ	Contribución voluntaria de NZ - Pasantías	NZD 15,000	13,000
2007	UK	Contribución voluntaria del RU – Programa de Trabajo del CA		125,000
2007	UK	Contribución voluntaria del RU – Funcionario del ACAP		124,000
2007	MoP2	Contribución de Noruega de 2007		38,885
2007	Commonweal	Contribución para el costo del Taller sobre el Albatros Ondulado		3,000
2008	MoP2	Contribución de Noruega de 2008		68,211
2008	MoP2	Brasil - Contribución de Parte nueva		2,936
2009	MoP2	Noruega - Contribución de Parte nueva		72,019
2009	MoP2	Brasil - Contribución de Parte nueva		37,203
2009	MoP2	Uruguay - Contribución de Parte nueva		1,285
2009	NZ	Formación de capacidades en materia de contribución voluntaria - Pasantía Arg.		8,554
2010	MoP3	Financiamiento del Programa de Trabajo del Comité Asesor		91,000
2010	France	Contribución voluntaria para la estrategia de interacción con las OROP		28,098
2010	Australia	Contribución voluntaria		100,000
2010	MoP3	Intereses ganados sobre los fondos del ACAP durante el ejercicio económico 2010		11,877
2011	MoP3	Financiamiento del Programa de Trabajo del Comité Asesor		80,621
Total de ingresos				1,224,523

Compromisos y gastos

Projet n°	Autorisation	Désignation du projet	Affectation	Dépenses	Solde
2005-1	AC1	Élaboration de la base de données – 20 000 AUD	-	-	0
2005-2	AC1	Analyse des données de poursuite à distance - BirdLife	25,000	24,808	192
2005-3	AC1	Frais de voyage réunions CC - Experts 10 000 AUD	10,000	10,000	0
2005-4	AC1	Personnel supplémentaire du Secrétariat - 20 000 AUD	20,000	20,000	0
2005-5	MoP1	Fonds de renforcement des capacités – 12 650 AUD	-	-	0
2005-6	AC1	Base de données bibliographiques pour le GT sur la taxonomie	2,000	2,000	0
2005-7	UK	Recensement des pétrels par le R-U	61,531	60,812	719
2006-1	AC2	Mise à jour de la base de données de suivi à distance de BirdLife International	5,000	5,000	0
2006-2	AC2	Cartes pour les évaluations d'espèce – Frances Taylor	4,800	2,800	2,000
2006-3	AC2	Production d'un plan d'action pour l'albatros des Galapagos - Jancke	17,000	17,000	0
2006-4	AC2	Projets d'évaluation d'espèce	12,500	12,500	0
2006-5	AC2	Soutien délégués à l'atelier sur l'a. des Galapagos – Pérou	15,000	15,000	0
2006-6	UK	Agent de l'ACAP – Contribution volontaire du R.-U.	124,000	63,300	60,700
2006-7	UK	Soutien délégués à RdP2	24,774	24,774	0
2006-8	NZ	Soutien réunion pour RdP2 – DoC	7,643	7,643	0
2006-9	NZ	Soutien réunion pour RdP2 - MoF	4,000	4,000	0
2007-1	AC3	Production d'évaluations d'espèce	41,800	45,434	-3,634
2007-2	AC3	Conception site Web - évaluations d'espèce	11,200	11,200	0
2007-3	AC3	Atelier sur l'albatros des Galapagos – Équateur	33,000	28,085	4,915
2007-4	AC3	Consult. FAO – Lignes directrices pour le PAN	13,000	10,686	2,314
2007-5	I/S	Traduction d'évaluations d'espèce	3,000	3,000	0
2007-6	NZ	Soutien détachement – T. Neves	13,000	13,000	0
2007-7	MoP2/AC3	Soutien financier de délégués aux réunions du CC	41,000	41,000	0
2008-1	AC4	Capacités du Secrétariat – agent scientifique	46,000	43,254	2,746

2008-2	AC4	Développement de la cosse à appâts [bait pod] – BirdLife	20,000	20,000	0
2008-3	AC4	Éradication de la souris commune –albatros de Tristan	4,750	4,750	0
2008-4	AC4	Mise en œuvre du plan d'action pour l'albatros des Galapagos – APECO	20,000	23,462	-3,462
2008-5	AC4	Mise en œuvre du plan d'action pour l'albatros des Galapagos – pro Delphinus	23,000	20,402	2,598
2008-6	AC4	Mise à jour de la base de données de suivi à distance de BirdLife International	10,000	10,000	0
2008-7	AC4	Renforcement des capacités – Argentine - BLI	5,000	5,064	-64
2009-1	AC Interse	Élaboration de rapports sur la mise en œuvre de la base de données	5,000	5,000	0
2009-2	AC Interse	Amélioration de la conservation de l'albatros des Galapagos: surveillance de la population	16,950	16,950	0
2009-3	AC Interse	Traduction d'évaluations d'espèce	8,000	8,000	0
2009-4	AC Interse	Introduction d'émerillons lestés dans la flottille artisanale du Pérou	20,974	20,974	0
2009-5	AC Interse	Interactions avec des oiseaux de mer dans le chalutage péruvien à la merluche	20,056	20,276	-220
2009-6	AC Interse	Traduction des fiches d'information sur les meilleures pratiques en matière d'atténuation	18,216	-	18,216
2009-7	AC Interse	Cartes pour les évaluations d'espèce	5,000	-	5,000
2009-8	AC Interse	Participation aux réunions des ORGP	30,000	27,907	2,093
2009-9	AC Interse	Mise en œuvre de programmes d'observateurs - Sud du Chili	10,000	10,090	-90
2009-10	AC Interse	Atelier régional: Amélioration de la collecte des données d'observateur	23,000	23,000	0
2009-11	AC Interse	Évaluation d'un système de lestage de ligne à descente rapide	5,850	-	5,850
2009-12	NZ	Détachement renforcement des capacités - M. Juan Seco Pon	8,554	8,776	-222
2010-01	AC Interse	Estimar la superposición del WAAL en la distribución en alta mar con flotas pesqueras - costa central peruana	11,000	11,500	-500
2010-02	AC Interse	Cómo evaluar los enfoques de las ERE alternativas para predecir las superposiciones de las especies del ACAP y de las pesquerías en altamar	7,000	-	7,000
2010-03	AC Interse	¿Es mejor el descarte por lotes que el descarte puntual desde los buques de arrastre?	14,000	-	14,000

2010-04	AC Interse	Consolidación del PAN para la conservación de las aves marinas en Perú	15,000	15,000	0
2010-05	AC Interse	Definir las áreas de alto riesgo en la plataforma continental argentina: en la flota de arrastre comercial de alta mar	14,000	16,083	-2,083
2010-06	AC Interse	Mejorar la recopilación de datos en los programas de observadores de Sudamérica: Parte II –2011	10,000	-	10,000
2010-07	AC Interse	Desarrollo final en tierra de las vainas de los anzuelos	25,000	0	25,000
2010-08	AC5	Avances en el portal de datos de Estado y Tendencias	5,000	1,971	3,029
2010-09	AC5	Traducción de evaluaciones de especies al francés	8,000	9,397	-1,397
2010-10	AC5	Asistencia a reuniones de las OROP	25,000	0	25,000
2010-11	AC5	Análisis de las interacciones con las OROP - posibles actualizaciones	5,000	-	5,000
2010-12	AC5	Conservar fichas informativas sobre medidas de mitigación	5,000	325	4,675
2010-13	AC5	Desarrollo de la base de datos para el trabajo prioritario	10,000	-	10,000
2010-14	AC5	Desarrollo de la base de datos para el marco de presentación de informes nacionales	10,000	9,535	465
	France	Contribución voluntaria para la estrategia de interacción con las OROP	28,098	28,098	0
	Australia	Contribución voluntaria para los proyectos australianos	100,000	-	100,000
Total fonds au programme de travail du CC			1,081,696	781,856	299,840

Resumen financiero de la asignación n.º 4 (Fondo especial)	
Ingresos totales recibidos	1,224,523
Compromisos totales - Programa de Trabajo del CA	1,081,696
Menos Fondo de contingencia asignado a la RdP2	100,000
Saldo del Fondo especial no asignado	42,827

Annexo C

Lista de las contribuciones pendientes de las Partes al 01 de agosto 2011

PARTE	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Argentina				3,548	569	19,731
Australia						
Brasil			0	0	0	44,991
Chile						17,246
Ecuador				84		0
Francia						
Nueva Zelanda						
Noruega						
Perú	3,800	2,286	2,339	2,470	2,532	2,608
Sudáfrica						
España					70,556	102,429
Reino Unido						
Uruguay				0		1,357
Total	3,800	2,286	2,339	6,102	73,657	188,362

Total - contribuciones pendientes	\$276,546
--	------------------